FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 150

Enu. 19

CINQUIÈME DU CANA

Province: de Québec — District No. 150 Chambly Rechère — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans la Paroisse de Contrecoeur (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Albert Herbert — Enumerator. / Recenseur. Juin 6 et 7

Page 3

Dwelling Houses. (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.)	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. (If an immigrant.) / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions)	Wage-earners. / Employés.							Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date.			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmities (Specify age when blind or deaf and dumb.) / Infirmités (Spécifier l'âge si aveugle ou sourd-muet.)	
																					State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne travaille, "sur la ferme", "dans une scierie", "dans une drogue", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (en dehors de l'emploi principal ou du métier), s'il y en a.	Rate of earnings per hour, by piece, or by task. / Taux du gain par heure à l'heure, en pièces, à la tâche.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's office. / Coût de l'assurance dans l'usine du compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education in Canada if born in a country other than Canada. / Coût de l'instruction au Canada si né dans un pays autre que le Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Marieanne	Rue Contrecoeur	F	Fille	C	Sept	1903	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															non	non	Fr			
2	18	18	Damian Antoine	" "	Chef	M	Juillet	1843	67	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Navigateur	Néant	3	non	non	non	Drogue Comm	30		60		335						non	non	Fr			
3			Elosie	" "	Femme	M	Février	1878	33	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																non	non	Fr			
4			Marieroseé	" "	Fille	C	Mars	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
5			Florida	" "	Fille	C	Février	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
6			Arthur	" "	Fils	C	Juin	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																		Fr			
7			Michel	" "	Fils	C	Juillet	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
8		9	Albert	" "	Fils	C	Mai	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
9			Anna	" "	Fille	C	Mai	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
10			Aegile	" "	Fille	C	Oct	1910	1/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
11	19	19	Huger Hippolyte	Rue Contrecoeur	M	Chef	M	Février	1877	32	Qué		Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]		non	non	oui												non	non	Fr			
12			Marieanne	" "	Femme	M	Avril	1879	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																oui	oui	Fr			
13			Albert	" "	Fils	C	Août	1903	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																non	non	Fr			
14		5	Lia	" "	Fille	C	Oct	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																non	non	Fr			
15			Grail	" "	Fils	C	Mai	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
16			Norbert	" "	Fils	C	Janvier	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
17			Willard	" "	Fils	C	Sept	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
18			Huger Delina	" "	Mère	V	Juillet	1841	67	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier	[illegible]																non		Fr			
19	20	20	Laprade Adolphe	Rue Contrecoeur	M	Chef	M	Juillet	1874	56	Qué		Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier		non	oui	non	Occasion	27		60		244						oui	oui	Fr			
20			Philomine	" "	Femme	M	Nov	1878	52	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																non	non	Fr			
21			Elzege	" "	Fils	C	Sept	1895	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	[illegible]	[illegible]																non	non	Fr			
22		8	Jean Baptiste	" "	Fils	C	Mars	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	non	non	Fr			
23			Albertine	" "	Fille	C	Mars	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
24			Rosanna	" "	Fille	C	Avril	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															12	oui	oui	Fr			
25			Arthur	" "	Fils	C	Juillet	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																non	non	Fr			
26			Aldia	" "	Fille	C	Février	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																non	non	Fr			
27	21	21	Duval Joseph	Rue Contrecoeur	M	Chef	M	Février	1874	37	Qué		Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]		non	non	oui												oui	oui	Fr			
28			Delima	" "	Femme	M	Avril	1875	36	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																oui	oui	Fr			
29			Odilon	" "	Fils	C	Février	1899	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	3				sur la ferme											oui	oui	Fr			
30			Napoleon	" "	Fils	C	Nov	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
31			Alice	" "	Fille	C	Nov	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
32			Armand	" "	Fils	C	Janvier	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
33		10	Bernadette	" "	Fille	C	Juin	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
34			Gabrielle	" "	Fille	C	Février	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
35			Olivier	" "	Père	M	Oct	1829	82	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier	Néant																oui	oui	Fr			
36			Adelaide	" "	Mère	M	Oct	1829	81	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																non	non	Fr			
37	22	22	Huger Joseph	Rue Contrecoeur	M	Chef	M	Mars	1874	37	Qué		Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]		non	non	oui												oui	oui	Fr			
38			Olivine	" "	Femme	M	Novembre	1875	35	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																oui	oui	Fr			
39		4	Zelda	" "	Fille	C	Avril	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
40			Sylvio	" "	Fils	C	Juillet	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
41	23	23	Huger Pierre	Rue Contrecoeur	M	Chef	M	Juillet	1865	45	Qué		Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]		non	oui	oui	Gain-ferme	12		72		225						oui	oui	Fr			
42			Emile	" "	Fils	C	Août	1892	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	[illegible]		non	oui	non	Occasion	10		60		60						oui	oui	Fr			
43			Ozias	" "	Fille	C	Sept	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																oui	oui	Fr			
44		6	Hermenat	" "	Fils	C	Novembre	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
45			Lodgire	" "	Fils	C	Mars	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			
46			Aegille	" "	Fils	C	Mai	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant															10	~~oui~~	~~oui~~	Fr			
47	24	24	Duval Herbert	Rue Contrecoeur	M	Chef	M	Février	1863	48	Qué		Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]		non	oui	oui												oui	oui	Fr			
48			Josephine	" "	Femme	M	Février	1864	47	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																non	oui	Fr			
49		6	Wilfrid	" "	Fils	C	Février	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																oui	oui	Fr			
50			Aegola	" "	Fils	C	Octobre	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	oui	oui	Fr			

50